BIODIVERSITÉ

ATELIER 12 DÉCEMBRE 2012

CŒUR DES SCIENCES UQÀM – MONTRÉAL

PROGRAMME OFFICIEL

ORGANISÉ PAR

CENTRE DE LA SCIENCE DE LA BIODIVERSITÉ AU QUÉBEC
QUEBEC CENTRE FOR BIODIVERSITY SCIENCE

PARTENAIRES DU CSBQ

Fonds de recherche Nature et technologies Québec

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada

PARTENAIRES DE Réseau Environnement

Réseau Environnement — 50 ans d'avancement environnemental

Grand partenaire

Biogénie

Partenaire stratégique

invessa assurances services financiers

BIODIVERSITÉ

ATELIER 12 DÉCEMBRE 2012

CŒUR DES SCIENCES UQÀM – MONTRÉAL

PROGRAMME

8 h	Inscription et accueil du matin
8 h 15	Assemblée du secteur Biodiversité
9 h 15	Mot de bienvenue
9 h 30	Mot d'ouverture **Dr. Braulio Ferreira de Souza Dias,** *Secrétaire exécutif, Convention sur la diversité biologique de l'Organisation des Nations Unies*
Introduction	
9 h 45	Science de la biodiversité : ce que nous savons sur la biodiversité et une idée de ce que nous ne savons pas! **Andrew Gonzalez,** *Université McGill*
Enjeux et intérêts des plateformes entre les milieux universitaire et professionnel	
10 h	Interactions entre organisation et biodiversité : vers le développement d'une nouvelle approche comptable **Michel Trommetter,** *Institut national de la recherche agronomique (France)*
Enjeux et besoins au Québec – Partie 1	
11 h	La biodiversité et les services écologiques dans la stratégie agroenvironnementale de l'UPA **Louis Ménard,** *Union des producteurs agricoles*
11 h 30	Concilier conservation et foresterie : contribuer au maintien des forêts privées du Québec méridional **Mélanie Lelièvre,** *Corridor appalachien* **Raymond Thibeault,** *Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie*
12 h	Repas du midi
Enjeux et besoins au Québec – Partie 2	
13 h	Aménagement du territoire et biodiversité : un duo incontournable pour la métropole **Coralie Deny,** *Conseil régional de l'environnement de Montréal*
13 h 30	FLORAIDE : un nouvel outil d'aide à la décision en matière de plantes nuisibles **Bertrand Dumond,** *Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec* **Geneviève Guay,** *Université Laval*
14 h	Les plans d'action sur la biodiversité dans une grande entreprise : étude de cas chez Holcim Canada **Luc Robitaille,** *Holcim Canada*
14 h 30	Pause-santé
Déterminer les interdépendances de votre organisation avec la biodiversité et les services écologiques	
15 h	Présentation du référentiel et de l'outil en développement dans le cadre du projet de Bilan Biodiversité des organisations du Québec **Jean-Pierre Revéret,** *Université du Québec à Montréal (UQÀM)*
15 h 45	Panel de discussion : Où en sommes-nous de l'intégration de la biodiversité et des services écologiques dans les stratégies des organisations dans l'optique d'un développement plus durable? **Michel Trommetter,** *Institut national de la recherche agronomique (France)* **Jean-Pierre Revéret,** *Université du Québec à Montréal* **Louis Ménard,** *Union des producteurs agricoles* **Raymond Thibeault,** *Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie* **Coralie Deny,** *Conseil régional de l'environnement de Montréal* **Bertrand Dumond,** *Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec* **Luc Robitaille,** *Holcim Canada*
16 h 30	Mot de clôture
17 h	Cocktail de réseautage

ORGANISÉ PAR

CENTRE DE LA SCIENCE DE LA BIODIVERSITÉ AU QUÉBEC
QUEBEC CENTRE FOR BIODIVERSITY SCIENCE

PARTENAIRES DU CSBQ

Fonds de recherche Nature et technologies Québec

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada

PARTENAIRES DE Réseau Environnement

Réseau Environnement 50 ans d'avancement environnemental

Grand partenaire: Biogénie

Partenaire stratégique: invessa assurances services financiers

Grand partenaire du 50e: Raymond Chabot Grant Thornton

MOTS DE BIENVENUE

Au nom du Centre de la Science de la Biodiversité du Québec (CSBQ) et de Réseau Environnement, il nous fait plaisir de vous accueillir à **l'atelier 2012 de la plateforme Économie – Société – Biodiversité** sous la présidence d'honneur du **Dr. Braulio Ferreira de Souza Dias**, Secrétaire Exécutif de la *Convention sur la diversité biologique (CDB)*. Nous nous réjouissons tout particulièrement des liens qui se sont établis au fil des ans entre le CSBQ et le secrétariat de la convention sur la diversité biologique (CDB). Par ailleurs cette présidence d'honneur vient souligner l'importance des initiatives locales et nationales en faveur de la biodiversité et mettre en lumière l'importance de la collaboration entre partenaires, en particulier entre les gouvernements le milieu académique et les organisations, œuvrant pour un même but : arrêter et renverser la tendance actuelle de perte de la biodiversité.

Dans cet esprit, l'atelier 2012 du CSBQ est co-organisé avec Réseau Environnement qui a récemment créé sa section biodiversité.

L'atelier du 12/12/12 a pour thème **l'intégration de la biodiversité et des services écologiques dans les stratégies des organisations pour un développement durable.**
Les objectifs de cet atelier sont les suivants :

- le Directeur du CSBQ, Andrew Gonzalez, McGill, nous rappelle ce que nous savons et surtout ce qui nous reste à découvrir en matière de biodiversité et de services écologiques
- Notre invité vedette, Michel Trommetter, INRA, nous présentera de nouvelles directions de recherche, en particulier comptables, pour la prise en compte de la biodiversité et des services écologiques
- Au travers de leurs interventions, les conférenciers nous permettront d'examiner les enjeux et les besoins relatifs à l'intégration de la biodiversité et aux services écologiques par les entreprises, les municipalités et les organisations et citoyens du Québec
- Jean Pierre Revéret, UQAM, nous présentera l'outil diagnostic des interdépendances des organisations du Québec à la biodiversité et aux services écologiques et invitera les organisations présentes à se joindre aux efforts des partenaires du projet BBEQ dans le but de tester l'outil dans différents secteurs de l'économie.

Nous terminerons cet atelier par un panel qui nous permettra de revenir sur les interventions des conférenciers afin de mieux cerner les futurs enjeux en matière d'intégration de la biodiversité et des services écologiques.

En effet, l'engagement des organisations, et plus particulièrement du milieu des affaires, pour conserver la biodiversité et maintenir les services écologiques requiert l'intégration de ces préoccupations dans leurs stratégies. Les organisations doivent également disposer des outils nécessaires : c'est pour répondre à ces enjeux et aux nouveaux besoins en la matière, que les partenaires ont lancé l'initiative « Projet Bilan Biodiversité des entreprises et des organisations du Québec (PBBEQ) ».

Un premier résultat de cette initiative est la mise en place de la plateforme biodiversité-économie-société du CSBQ qui vise l'établissement de ponts entre le milieu académique, les gouvernements et les organisations, que ce soient des entreprises ou des municipalités. Cette plateforme permet d'aborder des problématiques telles que la reforme de la gestion des milieux humides du Québec avec l'Université Laval, l'université de Montreal et le MDDEFP, l'évaluation du potentiel nuisibles des plantes exotiques avec l'Université Laval et la Fédération Interdisciplinaire de l'Horticulture

Ornementale du Québec (FIHOQ) ou de mieux cerner les origines des changements de la biodiversité des réservoirs afin d'y remédier avec les associations regroupées au sein du Regroupement pour la Protection du Grand Lac Saint-François avec McGill, l'UQAR, la SEPAQ, GENIVAR et le Conseil Régional de l'Environnement de Chaudière Appalaches..

Le second résultat de cette plateforme concerne le développement d'un premier outil permettant aux organisations de réaliser des diagnostics de leurs impacts et de leurs dépendances à la biodiversité et aux services écologiques. De plus, cet outil vise à mieux identifier les risques et les opportunités afin d'adopter des stratégies d'entreprise appropriées et des plans de développement durable pertinents.

Nous espérons que les outils développés dans le cadre du projet BBEQ contribueront à instaurer des stratégies et des pratiques plus durables dans le domaine des affaires et de l'aménagement du territoire au Québec, au Canada et ailleurs dans le monde, et aux gouvernements de jouer un rôle majeur dans la réduction du taux d'extinction de la biodiversité au Québec, au Canada et ailleurs dans le monde.

Financé par le Fond de Recherche du Québec – Nature et technologie, le Centre de la Science de la Biodiversité du Québec rassemble une centaine de chercheurs et plus de 500 étudiants gradués. Le Centre a été mis sur pied pour rassembler l'exceptionnelle expertise des chercheurs en science de la biodiversité qui existe au Québec dans le but de stimuler la recherche en biodiversité, pour développer un programme de formation et afin de participer au dialogue scientifique et public sur les questions de biodiversité.

Nous somme convaincus que cet atelier de travail, tout comme le colloque CSBQ des deux prochains jours, vont fournir de nombreuses opportunités d'échange entre les partenaires et collaborateurs des milieux académiques, associatifs, du milieu des affaires, des gouvernements et, de façon plus large et plus ambitieuse, de tous les citoyens qui se préoccupent des questions de biodiversité.

Nous remercions les présentateurs qui ont généreusement accepté notre invitation à partager leur expérience ainsi que leur vision des enjeux et des besoins pour mieux intégrer la biodiversité et les services écologiques dans les stratégies des organisations.

Nos remerciements vont à Jean Pierre Revéret, UQAM, pour son appui scientifique dans la préparation de l'atelier et au comité conjoint CSBQ-RE qui s'est chargé de l'organisation de cet événement :

Marie-Josée Auclair, TREBORA Conseil
Philippe Auzel, CSBQ
Blandine Betton, Sphératest Environnement
Sabrina Courant, Réseau Environnement
Francois Durand, Hydro-Québec

Pour conclure, nos remerciements vont à toute l'équipe du CSBQ pour son assistance et pour leur rôle afin que cet atelier soit un succès : Annie Archambault, Guillaume Larocque, Sebastien Rioux-Paquette, Nicolas Brunet et Helen Elina.

Merci encore de votre participation.

WELCOMING ADDRESS

On behalf of the Quebec Centre for Biodiversity Science (QCBS) and Reseau Environnement, we are pleased to welcome you to the 2012 workshop of the Economy - Society - Biodiversity platform under the honorary presidency of Dr. Braulio Ferreira de Souza Dias, Executive Secretary of the Convention on Biological Diversity (CBD). We particularly welcome the strong relationship that has been established over the years between the QCBS and the Secretariat of the Convention on Biological Diversity (CBD). Moreover, this honorary presidency underscores the importance of local and national initiatives in biodiversity, and highlights the importance of collaboration between partners, especially among governments, the academia and organizations, working for the same purpose: to halt and reverse the current trend of biodiversity loss.

In this spirit, the QCBS Workshop 2012 is co-organized with Reseau Environment Network which has recently launched its biodiversity section.

The 12/12/12 workshop theme is the integration of biodiversity and ecosystem services in the organizations' strategies for sustainable development.
The objectives of this workshop are:

- Director of QCBS, Andrew Gonzalez, McGill reminds us of what we know about biodiversity and ecological services but also what we have to discover
- Our invited speaker Michel Trommetter, INRA, will present new research directions, in particular in the domain of accounting for the management of biodiversity and ecosystem services
- Through their presentations, other speakers will allow us to examine the issues and needs regarding the integration of biodiversity and ecosystem services by companies, municipalities and organizations or citizens of Quebec
- Jean Pierre Revéret, UQAM, will present the tool developed to assess interdependencies of organizations to biodiversity and ecosystem services in Quebec and will invite these organizations to join the efforts of project partners BBAPQ in order to test the tool in different sectors of the economy.

We will conclude the workshop by a panel that will allow us to return to the interventions of our speakers to better identify future challenges in integrating biodiversity and ecosystem services.

Indeed, the commitment of organizations, particularly the business community, to conserve biodiversity and maintain ecosystem services requires the integration of these concerns into their strategies. Organizations must also have the necessary tools; it is to meet these new challenges and needs in this field, that partners launched the "Business and Biodiversity Assessment project of Quebec (BBAPQ)."

A first result of this initiative is the implementation of the platform biodiversity, economy and society QCBS which aims to build bridges between academia, governments and organizations, whether they are companies or municipalities. This platform allows partners to address issues such as the reform of wetlands management in Quebec with Laval University, the University of Montreal and MDDEFP, or to assess the harmful potential of exotic plants with Laval University and Federation Interdisciplinary Ornamental Horticulture Quebec (FIHOQ) or to better understand the origins of biodiversity changes in hydro dams to discuss biodiversity management options with associations like the Coalition for the Protection of the St. Francois Grand Lake with McGill , UQAR, SEPAQ, GENIVAR and the Chaudière Appalachia Regional Council of the Environment .

The second result of this platform is the development of a first tool for Quebec to enable organizations to conduct diagnoses on their impacts and dependencies on biodiversity and ecosystem services. In addition, this tool aims to better identify risks and opportunities to adopt appropriate business strategies and relevant plans for sustainable development.

We hope that the tools developed within the BBAPQ project will help build strategies and more sustainable practices in the field of business and land management in Quebec, Canada and around the world, and that this will help governments to play a major role in reducing the rate of extinction of biodiversity.

Funded by the Research Fund of Quebec - Nature and Technology, the Quebec Centre for Biodiversity Science gathers over a hundred researchers and 500 graduate students. The Centre was established to connect the outstanding expertise of researchers in the field of biodiversity science that exists in Quebec in order to promote biodiversity research, to develop a training program and to participate in scientific public and policy dialogue about biodiversity issues.

We are convinced that this workshop, as well as the QCBS conference the next two days, will provide many opportunities for exchange between partners and collaborators from the academia, nonprofit associations, the business community, governments, and more generally all citizens who are concerned about biodiversity issues.

We thank the presenters who generously accepted our invitation to share their experience and their vision of the challenges and needs to better integrate biodiversity and ecosystem services in the strategies of organizations.

Our thanks go to Jean Pierre Revéret, UQAM, for his scientific support in the preparation of the workshop and to the Joint Committee QCBS-RE in charge of the organization of this event:

Marie-Josée Auclair, TREBORA Conseil,
Philippe Auzel, QCBS,
Blandine Betton, Sphératest Environnement
Sabrina Current Network Environment,
Francois Durand, Hydro-Québec

To conclude, our thanks go to all the QCBS team for their assistance and for the active role they had in making this workshop a success: Annie Archambault, Nicolas Brunet, Helen Elina, Guillaume Larocque and Sebastien Rioux-Paquette.

Thank you again for your participation.

Table des matières / Table of contents

INTRODUCTION 7

ENJEUX ET INTÉRÊTS DES PLATEFORMES ENTRE LES MILIEUX UNIVERSITAIRE ET PROFESSIONNEL 10

ISSUES AND INTERESTS OF PLATFORMS BETWEEN ACADEMINC AND PROFESSIONAL WORLDS 10

ENJEUX ET BESOINS AU QUÉBEC 14

ISSUES AND NEEDS IN QUEBEC 14

DÉTERMINER LES INTERDÉPENDANCES DE VOTRE ORGANISATION AVEC LA BIODIVERSITÉ ET LES SERVICES ÉCOLOGIQUES 32

DETERMINING YOUR ORGANIZATION'S INTERDEPENDENCIES WITH BIODIVERSITY AND ECOSYSTEM SERVICES 32

PANEL DE DISCUSSION 36

DISCUSSION PANEL 36

LIST DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS 38

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES DU SECTEUR BIODIVERSITÉ

Chers membres,

Vous êtes cordialement invités à l'assemblée générale annuelle du secteur Biodiversité qui se tiendra le 12 décembre 2012 de 8 h 15 à 9 h 15, dans le cadre de l'Atelier Biodiversité.

Voici les points qui seront discutés à l'ordre du jour :

- Retour sur le rapport d'activités du secteur
- Élection du vice-président du secteur
- Planification 2013

Tous les participants sont invités à participer à l'assemblée, mais veuillez prendre note que seuls les membres de Réseau Environnement ont le droit de vote.

Au plaisir de vous y voir!

INTRODUCTION

Science de la biodiversité : ce que nous savons sur la biodiversité et une idée de ce que nous ne savons pas!	***Biodiversity science: what we know about biodiversity and an idea of what we do not know!***

12 décembre 2012 – 9 h 45 / *December 12, 2012 – 9:45 AM*

Conférencier / *Speaker*

Andrew Gonzalez

Directeur du Centre de la Science de la Biodiversité du Québec
Professeur associé |Chaire de recherche du Canada sur la biodiversité
Département de Biologie | Université McGill

Director of the Quebec Centre for Biodiversity Science
Associate Professor | Canada Research Chair in Biodiversity
Department of Biology | McGill University

Téléphone / *Phone number*: (514) 398-6444
Courriel / *Email*: andrew.gonzalez@mcgill.ca
Page web / *webpage*: http://biology.mcgill.ca/faculty/gonzalez/

Biographie / *Biography*

Andrew Gonzalez est professeur associé au département de biologie à l'Université McGill, et directeur du Centre de la science de la biodiversité du Québec. Il détient la chaire de recherche du Canada en science de la biodiversité. Il a obtenu son doctorat en biologie à l'Imperial College, Londres. Avant d'arriver à McGill, il était enseignant-chercheur à l'université de Paris VI.

Andrew Gonzalez is an associate professor in the Department of Biology at McGill University, and Director of the Quebec Centre for Biodiversity Science. He holds the Canada Research Chair in Biodiversity Science. He received his Ph.D. in Biology at Imperial College, London (GB). Before coming to McGill, he was a lecturer at the University of Paris VI.

Résumé / *Abstract*

La recherche au cours des deux dernières décennies a établi hors de doute que la diversité de la vie est essentielle pour le fonctionnement et la stabilité des écosystèmes. Le développement rapide de la société humaine est le moteur de la perte de diversité à un rythme accéléré, de l'homogénéisation des écosystèmes et de la dégradation des services qu'ils fournissent. Pendant ma présentation, je résumerai les principaux aspects de la science de la biodiversité qui sont bien établis, et indiquerai les défis actuels auxquels nous sommes confrontés.

Over the past two decades, research has established beyond doubt that the diversity of life is essential for the functioning and stability of ecosystems. The rapid development of human society is the engine of biodiversity loss, homogenization of ecosystems and degradation of services they provide. During my presentation I will summarize the main aspects of biodiversity science that are well established and will indicate the current challenges we face.

ENJEUX ET INTÉRÊTS DES PLATEFORMES ENTRE LES MILIEUX UNIVERSITAIRE ET PROFESSIONNEL

ISSUES AND INTERESTS OF PLATFORMS BETWEEN ACADEMINC AND PROFESSIONAL WORLDS

CENTRE DE LA SCIENCE DE LA BIODIVERSITÉ AU QUÉBEC
QUEBEC CENTRE FOR BIODIVERSITY SCIENCE

Réseau Environnement
50 ANS d'avancement environnemental

Interactions entre organisation et biodiversité : vers le développement d'une nouvelle approche comptable

Interactions between organizations and biodiversity: toward the development of a new accounting approach

12 décembre 2012 – 10 h / *December 12, 2012 – 10:00 AM*

Conférencier / *Speaker*

Michel Trommetter

Directeur de recherche du laboratoire d'Économie Appliquée de Grenoble
Institut national de la recherche agronomique et Université Pierre Mendès-France

Director of the Grenoble Applied Economics Laboratory
French National Institute for Agricultural Research and University Pierre Mendès-France

Téléphone / *Phone number*: (+33) 4-76-82-78-03
Courriel / *Email*: Michel.Trommetter@grenoble.inra.fr
Page web / *webpage*: http://www.grenoble.inra.fr/Trommetter-Michel-138-fr.html

Biographie / *Biography*

Michel Trommetter est économiste et directeur de recherche à l'INRA. Un de ses principaux axes de recherche porte sur la biodiversité et les stratégies afin de faire prendre conscience aux entreprises que la biodiversité n'est pas qu'une question de réductions d'impacts et qu'il existe une réelle dépendance de leur activité productive à la biodiversité. Il est aussi président scientifique du groupe de travail « Biodiversité et économie » initié en février 2006 par Orée et l'IFB sur la problématique « Comment intégrer la biodiversité dans les stratégies des acteurs économiques? ». Ce groupe de travail est constitué d'une trentaine d'entreprises, grands groupes, PME/PMI ainsi que des collectivités et associations.

Michel Trometter is an economist and a research director at INRA. His research focuses on biodiversity and business strategy. The objective is to make companies aware that biodiversity is not just about reducing impacts, and that there is also a question on how their activities and production depend on biodiversity. He is also the scientist chairman of the working group "Biodiversity and economy" started in February 2006 by Orée and IFB on the issue "How to integrate biodiversity into strategies of economic actors?". More than thirty companies are involved, including large companies, SMEs/SMIs, communities and associations.

Résumé / *Abstract*

Comment intégrer la biodiversité dans les stratégies des acteurs économiques? C'est sur cette problématique que diverses organisations se sont regroupées au sein du groupe de travail « Biodiversité et économie » initié par Orée et l'IFB. Une première étape (2006-2008) a montré que les activités économiques sont largement dépendantes vis-à-vis de la biodiversité et des services tirés du fonctionnement des écosystèmes. Depuis 2009, les travaux de ce groupe de travail portent sur l'élaboration d'une démarche qui aboutisse à la conception d'outils concrets pour la prise en compte de cette interdépendance entre acteurs économiques et biodiversité. Depuis 2011, l'avancée des réflexions et le nombre croissant de participants a amené le groupe de travail à articuler la suite des travaux en deux sous-groupes : un volet « Gestion opérationnelle » et un volet « Comptabilité ». La conférence présentera une rétrospective des avancées de ce groupe de travail sur les deux volets. L'accent sera ensuite mis sur le volet « Comptabilité », qui s'intéresse aux problématiques du reporting et de l'évolution des documents comptables afin de rendre compte de son interdépendance vis-à-vis des BSE et d'aller au-delà d'une approche uniquement financière de la performance de l'entreprise.

How to integrate biodiversity into strategies of economic actors? It is on this issue that various organizations came together and formed a working group called "Biodiversity and economy" initiated by Orée and IFB. The first stage of this working group (2006-2008) showed that economic activities are largely dependent on biodiversity and ecosystem services. Since 2009, the working group focuses on developing a process that will lead to the design of practical tools for taking into account the interdependence between economic actors and biodiversity. Since 2011, the advanced thinking and the growing number of participants lead them to create two sub-groups: an "Operations Management" panel and an "Accounting" panel. The conference will feature a retrospective of the progress made by this working group on the two panels. The focus will then be on the "Accounting" panel, which is concerned with issues of reporting and accounting documents to reflect its interdependence towards BSE and go beyond a purely financial approach of the company's performance.

ENJEUX ET BESOINS AU QUÉBEC

ISSUES AND NEEDS IN QUEBEC

La biodiversité et les services écologiques dans la stratégie agroenvironnementale de l'UPA	***Biodiversity and ecosystem services in the Farmers Producers Union (UPA) agri-environmental strategy***

12 décembre 2012 – 11 h / *December 12, 2012 – 11:00 AM*

Conférencier / *Speaker*

Louis Ménard

Coordonnateur de la stratégie agroenvironnementale de l'UPA
Direction recherches et politiques agricoles
Union des producteurs agricoles

Coordinator of the agri-environmental strategy of the UPA
Research and agricultural policy division
Farmers Producers Union

Téléphone / *Phone number*: (450) 679-0530 poste 8302
Courriel / *Email*: lmenard@upa.qc.ca

Biographie / *Biography*

Diplômé de l'Université McGill, monsieur Ménard est agronome et détient un baccalauréat, il a également complété une maîtrise en agroéconomie. Monsieur Ménard travaille à la Direction recherches et politiques agricoles de l'Union des producteurs agricoles depuis 1985 et occupe le poste de coordonnateur de la stratégie agroenvironnementale. A titre de coordonnateur de la stratégie agroenvironnementale de l'UPA, il s'est impliqué dans plusieurs projets : (1) Réalisation du portrait agroenvironnementale des fermes du Québec 1998, 2003 et 2007; (2) Coordination des agents et répondants en agroenvironnement dans les fédérations régionales et spécialisées de l'UPA ; (3) Programme de mise en valeur de la biodiversité des cours d'eau en milieu agricole de la Fondation de la faune du Québec et de l'UPA à titre de membre de l'équipe de coordination provinciale; (4) Représentant de l'UPA au Plan d'action concerté sur l'agroenvironnement et la cohabitation harmonieuse (PAC) sur les comités Enjeu qualité de l'eau, Réduction et rationalisation de l'usage des pesticides et Biodiversité. Depuis septembre 2012 il occupe également le poste de secrétaire général de la Fédération d'agriculture biologique du Québec qui est affiliée à l'Union des producteurs agricoles.

A graduate of McGill University, Mr. Ménard is an agronomist and holds a bachelor's degree, he also completed a master's degree in agricultural economics. Mr. Ménard is working on agricultural research and policy direction of the Farmers Union since 1985 and served as coordinator of the agri-environmental strategy. As coordinator of the agri-environmental strategy of the UPA he was involved in several projects: (1) Completion of the portrait of Quebec farms 1998, 2003 and 2007; (2) Coordination of agents and agri-environmental respondents in UPA regional and specialized federations; (3) Program enhancement of biodiversity in streams in agricultural areas of the Fondation de la faune du Québec and the UPA as a member of Team provincial coordination; (4) Representative of the UPA Concerted Plan of Action on agri-environment and harmonious cohabitation (CAP) on the Issue Committees water quality, reduction and rationalization of the use of pesticides and Biodiversity. Since September 2012, he is the secretary general of the Federation of Quebec farming, which is affiliated with the Union of Agricultural Producers.

Résumé / *Abstract*

Proactive en matière d'environnement depuis plus de 20 ans, l'Union des producteurs agricoles poursuit son leadership dans le cadre d'une stratégie agroenvironnementale renouvelée pour les dix prochaines années (2010 - 2020), avec comme enjeu prioritaire l'amélioration de la qualité de l'eau et la mise en valeur de la biodiversité. Alors qu'au début de sa démarche dans les années 90, l'objectif visait principalement à protéger l'environnement, le monde agricole a vite constaté que l'adoption de bonnes pratiques agroenvironnementales pouvait avoir un impact positif sur la biodiversité et que cette biodiversité pouvait aussi rendre de précieux services à l'agriculture avec ce qu'on appelle les services écologiques. Ainsi, par la sensibilisation, la formation et les incitatifs financiers provenant de programmes gouvernementaux, l'idée a fait son chemin. Si bien qu'aujourd'hui, les producteurs sont de plus en plus nombreux à participer à divers projets-pilotes et à poser des gestes concrets pour préserver la biodiversité aquatique et terrestre dans leur ferme. Toutefois, l'agriculture doit composer avec une réalité des marchés et des contraintes de plus en plus présentes (accroissement de la population, compétitivité, biotechnologies, etc.) tout en préservant une biodiversité. À l'heure où l'agriculture est des plus sollicitées, comment pourra-t-on relever le défi?

Active in environment for over 20 years, the Farmers Producers Union continues to be a leader by renewing their agri-environmental strategy for the next ten years (2010-2020), with the improvement of water quality and enhancement of biodiversity as priority issues. While at the beginning of its approach in the 90s, the objective was mainly to protect the environment, the agricultural world soon found that the adoption of agri-environmental practices could have a positive impact on biodiversity, and that this biodiversity could also provide valuable services to agriculture with the so-called ecosystem services. Thus, through education, training and financial incentives from governmental programs, the idea has gained ground. So today, producers are more likely to participate in various pilot projects and to take concrete steps to protect aquatic and terrestrial biodiversity on their farm. However, agriculture must contend with market realities and increased constraints (population growth, competitiveness, biotechnology, etc.) while preserving biodiversity. At a time when agriculture is much solicited, how can we meet this challenge?

Concilier conservation et foresterie : contribuer au maintien des forêts privées du Québec méridional

Reconciling conservation and forestry: contributing to the maintenance of private forests in southern Quebec

12 décembre 2012 – 11 h 30 / *December 12, 2012 – 11:30 AM*

Conférenciers / *Speakers*

Mélanie Lelièvre et Raymond Thibeault

Mélanie Lelièvre
Directrice générale de Corridor appalachien
Executive director of Appalachian Corridor

Téléphone / *Phone number*: (450) 242-1125
Courriel / *Email*: melanie.lelievre@corridorappalachien.ca

Raymond Thibeault
Directeur général du Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie
Executive director of the TimberProducers Union of Estrie

Téléphone / *Phone number*: (819) 346-8908 poste 115
Courriel / *Email*: rthibeault@upa.qc.ca

Biographie / *Biography*

Mélanie Lelièvre

Mélanie Lelièvre participe au développement de l'ensemble des activités du Corridor appalachien. En tant que directrice générale, elle contribue directement à la coordination de projets spécifiques, administre la gestion des ressources humaines et financières, contribue au rayonnement de l'organisation et au développement de partenariats. Mélanie a de fortes compétences en gestion d'organismes et de projets environnementaux. Avant de joindre les rangs du Corridor appalachien, elle a occupé divers postes de direction, notamment au sein d'une grande entreprise de services environnementaux où elle dirigeait une équipe de cinq directeurs et vingt-cinq professionnels. Agronome de formation, spécialisée en agriculture biologique, c'est avant tout la protection de l'environnement et la biologie qui l'ont attiré au sein du Corridor appalachien dès 2007.

Mélanie Lelièvre participates in the development of Appalachian Corridor's conservation strategies and manages the voluntary conservation initiative as well as the development of tools in support of this initiative. As Executive Director of Appalachian Corridor, she also contributes directly to the coordination of specific projects and manages human as well as financial resources. Mélanie is highly qualified in managing environmental organizations and projects. Before joining Appalachian Corridor, she held various management positions, namely with an environmental services firm where she headed a team of five directors and twenty professionals. Mélanie holds a BSc in Agronomic Science with a specialisation in organic agriculture, and her passion for the protection of the environment attracted her to the Appalachian Corridor's team in 2007.

Raymond Thibeault

Raymond Thibeault a obtenu son diplôme en technologie forestière en 1970 et travaille en forêt privée depuis 1974 dans le syndicalisme agroforestier. Il a débuté au Centre du Québec pour poursuivre sa carrière en Estrie en 1986 comme directeur général du Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie. Il a siégé sur différents conseils d'administration d'agences forestières et participé comme représentant des propriétaires de boisés sur plusieurs comités régionaux en Estrie et Montérégie et aussi au national.

Raymond Thibeault received his degree in Forest Technology in 1970 and has been working with private forests in agroforestry unions since 1974. He started his carrier in central Quebec and then has pursued his carrier in Estrie since 1986 as Executive Director of the Timber Producers Union of Estrie. He has served on various boards of forestry agencies and has participated as a representative of woodlot owners on several regional committees in Estrie and Monteregie, as well as national committees.

CENTRE DE LA SCIENCE DE LA BIODIVERSITÉ AU QUÉBEC
QUEBEC CENTRE FOR BIODIVERSITY SCIENCE
Réseau Environnement 50 ans d'avancement environnemental

Résumé / *Abstract*

Les forêts privées du Québec méridional présentent une richesse naturelle et une biodiversité exceptionnelle. De nombreux acteurs sont impliqués dans leur gestion, en soutien aux 130 000 propriétaires forestiers qui s'en partagent la tenure. Ces forêts, principalement feuillues, abritent la majorité des espèces fauniques et floristiques en situation précaire à l'échelle de la province. On note cependant que les grandes superficies forestières feuillues sont nettement sous-représentées au sein du réseau d'aires protégées québécois, et que des pressions grandissantes accélèrent leur conversion à d'autres usages (agriculture, développement urbain, villégiature, etc.), alors que le secteur forestier traverse une crise profonde assortie d'une tendance au désengagement des propriétaires vis-à-vis l'aménagement de leur boisé. Ce sont ces enjeux, touchant à la fois la conservation et la foresterie, qui ont poussé Corridor appalachien à développer une vision qui alliait ces deux sphères afin de contribuer au maintien des forêts privées et de leur vocation forestière. À la suite d'une démarche de concertation et de réflexion réunissant près de 15 partenaires, des recommandations et des pistes d'action ont émergé. La conférence présentera le fruit de ce processus, à savoir la servitude de conservation forestière. La conférence mettra aussi l'accent sur l'utilisation des services écologiques fournis par la forêt tout en maintenant la biodiversité et comment cela se traduit dans l'exploitation durable des forêts. Finalement, la conférence résumera les enjeux et besoins nécessaires pour les forestiers et les ONG afin d'assurer une exploitation forestière durable.

Private forests in southern Quebec have a natural richness and an exceptional biodiversity. Many actors are involved in their management, supporting the 130,000 forest owners who share its tenure. These mainly deciduous forests shelter the majority of the endangered or vulnerable plant and animal species across the province. However, these large forested territories are significantly under-represented in the protected-areas network in Quebec, and increasing pressures accelerate their conversion to other uses (agriculture, urban or recreational development, etc.). At the same time, the forest sector passes through a deep crisis coupled with a tendency for woodlots owners to disengage amongst the management of biodiversity. These are the issues, relating to both conservation and forestry, which led Appalachian Corridor to develop a vision that combined these two spheres to contribute to the retention of private forests and their timber vocation. Following a process of consultation involving about 15 partners, recommendations and courses of action have emerged. The conference will present the result of this process, namely a conservation servitude. The conference will also focus on the use of ecological services provided by forests while maintaining biodiversity and how it is reflected in the sustainable use of forests. Finally, the conference will summarize the issues and requirements necessary for foresters and NGOs to ensure sustainable forestry.

Aménagement du territoire et biodiversité : un duo incontournable pour la métropole

Land use and biodiversity: a duet for Montreal city

12 décembre 2012 – 13 h / *December 12, 2012 – 1:00 PM*

Conférencier / *Speaker*

Coralie Denis

Directrice générale
Conseil régional de l'environnement de Montréal

Executive director
Regional Council of the Environment of Montréal

Téléphone / *Phone number*: (514) 842-2890 poste 225
Courriel / *Email*: cdeny@cremtl.qc.ca

Biographie / *Biography*

Titulaire d'une maîtrise en sciences de l'environnement (UQAM), Coralie Deny travaille depuis 2001 au Conseil régional de l'environnement de Montréal. Elle y a été pendant huit ans responsable des dossiers relatifs aux espaces verts, à la qualité de l'eau et de l'air, et à la gestion des matières résiduelles. Depuis 2010, elle y occupe la fonction de directrice générale. Au niveau du dossier de la biodiversité, elle œuvre, en collaboration et en appui à plusieurs organismes, à la protection et à la mise en valeur des parcs et des milieux naturels, à la renaturalisation et au verdissement. Elle fait partie de la Table de concertation du Mont-Royal, a organisé un important Sommet sur le verdissement et la biodiversité à Montréal en 2010 et a notamment contribué récemment à la protection de l'île Charron à des fins de parc.

Holder of a Masters in Environmental Sciences (UQAM), Coralie Deny has been working since 2001 at the Regional Council of the Environment of Montreal. For eight years, she has been responsible of projects relating to green public space, quality of water and air, and waste management. Since 2010, she holds the position of Executive Director. In terms of biodiversity, she is working in collaboration with several organizations to the protection and enhancement of parks and natural areas, as well as the renaturalization and greening of Montreal. She is part of the concertation table of Mont-Royal, has organized a major summit on biodiversity and greening in Montreal in 2010 and contributed recently to the protection of the Charron Island as a park.

Résumé / *Abstract*

La position géographique particulière de la métropole lui donne une responsabilité accrue en matière de protection de la biodiversité. Or, l'ampleur et le type d'aménagement poursuivi jusqu'à aujourd'hui compromettent l'intégrité des milieux naturels. L'étalement urbain a conduit à la disparition d'un grand nombre de bois, de milieux humides et de terres agricoles, à la canalisation de ruisseaux, et donc à une perte nette de biodiversité. Fort de ce constat et de toutes les connaissances acquises sur la situation et le nécessaire changement de cap, il est indispensable de revoir les pratiques de développement et d'inscrire notamment ces nouvelles façons de faire dans les outils réglementaires dont dispose la région. Il doit y être intégré des objectifs concrets notamment pour la densification, l'augmentation de l'offre en transports collectifs, la pérennisation des terres agricoles, la protection des milieux naturels existants et la renaturalisation de certains espaces ou corridors. La grande région de Montréal doit prendre ce tournant crucial pour la biodiversité, ce qu'elle a commencé à faire avec l'adoption du PMAD et qu'elle a l'occasion d'inscrire au cours des deux prochaines années dans ses 14 schémas d'aménagement et ses 82 plans d'urbanisme. Ce sont tous les secteurs d'activités qui sont directement concernés par de telles décisions.

The particular geographical position of the city gives it a greater responsibility for the protection of biodiversity. However, the scale and type of ongoing developments compromise the integrity of the natural environment. Urban sprawl has led to the disappearance of a large number of woods, wetlands and farmlands, and to the channelization of streams, leading to a net loss of biodiversity. With this issue and all the knowledge on the situation in mind, it is necessary to review the practices of development and particularly to integrate these new practices into the regulatory tools available for the region. Concrete objectives including residence intensification, increased public transport supply, sustainability of agricultural lands, protection of the existing natural environments and renaturalization of certain areas or corridors must be integrated as well. Greater Montreal must take this crucial turning point for biodiversity; it has begun with the adoption of the PMAD that now has to be inscribed in its 14 development schemes and 82 urban plans in the next two years. Indeed, all sectors of its activities are directly affected by such decisions.

FLORAIDE: un nouvel outil d'aide à la décision en matière de plantes nuisibles	***FLORAIDE: a new decision-support system for the identification of weeds***

12 décembre 2012 – 13 h 30 / *December 12, 2012 – 1:30 PM*

Conférencier / *Speaker*

Geneviève Guay – Bertrand Dumond

Geneviève Guay
Étudiante au doctorat – Université Laval
Ph.D. student –Laval University

Téléphone / *Phone number*: (418) 656-2131 poste 6924
Courriel / *Email*: genevieve.guay.1@ulaval.ca

Bertrand Dumont
Chargé de projet en environnement – Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec (FIHOQ)
Responsible for environmental projects – FIHOQ

Téléphone / *Phone number*: (450) 656-1985
Courriel / *Email*: bertrand.dumont@fihoq.qc.ca

Biographie / *Biography*

Geneviève Guay

Geneviève Guay est titulaire d'un baccalauréat en géographie physique de l'Université du Québec à Montréal (1996), d'un baccalauréat en aménagement et environnement forestiers de l'Université Laval (1999), d'une maîtrise en aménagement du territoire et développement régional de l'Université Laval (2009). Elle termine actuellement un doctorat en aménagement du territoire et développement régional à l'Université Laval. Elle a collaboré à plusieurs projets de recherche de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (Forêt d'enseignement et de recherche du lac Duparquet) et a œuvré au sein de l'industrie forestière, tant en forêt publique qu'en forêt privée. Son projet de doctorat porte sur le développement d'un nouvel outil d'aide à la décision sur les plantes nuisibles, l'outil Floraide, qui est le fruit d'une collaboration entre l'Université Laval, l'Université de Technologie de Poznań (Pologne) et des utilisateurs potentiels, notamment l'industrie de l'horticulture ornementale.

Geneviève Guay holds a BSc in physical geography (University of Quebec in Montreal - 1996), a BSc in forest management and environment (Laval University - 1999), and a MSc in landscape planning and regional development (Laval University - 2009). She is currently completing a PhD in landscape planning and regional development at Laval University. She has collaborated on several research projects at the University of Quebec in Abitibi-Témiscamingue (Lake Duparquet Research and Teaching Forest) and worked in the logging industry, both in public and private forests. Her PhD project focuses on the development of a new tool for decision support on weeds, called Floraide, which is a collaboration between Laval University, Poznan University of Technology (Poland) and potential users, including the ornamental horticulture industry.

Bertrand Dumont

Bertrand Dumont œuvre depuis plus de 30 ans dans le milieu horticole. Diplômé des meilleures écoles d'horticulture de France, il a occupé plusieurs postes sur le terrain, puis est devenu consultant en horticulture et auteur. Il a écrit une quinzaine de livres en horticulture et quelques-uns en environnement. Il a été rédacteur en chef de « Québec Vert », une revue réservée aux professionnels de l'horticulture ornementale, puis de « Fleurs, Plantes et Jardins », à l'époque, la plus importante revue spécialisée au Québec. Durant la même période, il a été chroniqueur spécialiste à CKAC 730, Radio-Canada et Météo Média, et invité à de nombreuses émissions de radio et de télévision. Vulgarisateur scientifique, Bertrand Dumont a été éditeur et il est aujourd'hui rédacteur indépendant et chargé de projet en environnement à la FIHOQ.

Bertrand Dumont has worked for over 30 years in the horticulture. He has graduated from the best schools in horticulture in France. His carrier started with several positions in the field, and then he became a consultant and an author in horticulture. He has written more than 15 books in horticulture and a few books in environment. He was the editor in chief of "Québec Vert", a magazine dedicated to professionals in ornamental horticulture, and "Fleurs, Plantes et Jardins" which was the largest magazine in Quebec at the time. During the same period, he was a specialized chronicler for CKAC 730, Radio-Canada and The Weather Network, and was invited to many radio and television shows. Popularizer of science, Bertrand Dumont was an editor and is now a freelance writer and project manager of environmental projects for the FIHOQ.

Résumé / *Abstract*

Cette présentation est une collaboration de Geneviève Guay[1,2], Bertrand Dumont[3], Jerzy Błaszczyński[4], Roman Słowiński[4], Florent Joerin[1] & Claude Lavoie[1,2]
[1]École supérieure d'aménagement du territoire et de développement régional, Université Laval, Québec, Canada, et [2]Centre de la science de la biodiversité du Québec
[3]Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec (FIHOQ)
[4]Institut des sciences informatiques, Université technologique de Poznań, Poznań, Pologne

FLORAIDE est un outil d'aide à la décision en matière de plantes nuisibles qui repose sur une innovation récente en matière d'outils d'aide à la décision (l'outil des ensembles approximatifs, ou *rough-set*). Il requiert la participation d'experts : ceux-ci prennent des décisions (nuisible, non nuisible) sur un certain nombre de plantes avec l'aide de données scientifiques crédibles, décisions qui sont ensuite analysées par l'outil quant à leur cohérence par rapport aux données, puis extrapolées à un plus grand ensemble de plantes. L'outil a été rodé avec les 900 espèces de plantes exotiques maintenant naturalisées au Québec, et plus précisément avec un échantillon-test de 160 espèces. Dans 80% des cas, les évaluations des experts (nuisible, non nuisible) concordent avec le classement fait par l'outil de manière indépendante, ce qui suggère qu'il y a une grande cohérence dans les décisions des experts compte tenu des données à leur disposition. L'outil met par contre en évidence des choix discutables : il peut s'agir de plantes envahissantes, mais que les experts ne jugent pas nuisibles (exemple : la marguerite) ou de plantes évaluées nuisibles, mais pour lesquelles l'outil ne parvient pas à déceler, dans les données, des indices à l'effet que les plantes seraient vraiment dommageables (exemple : la pervenche). Les experts (et éventuellement les décideurs) sont alors invités à réévaluer leurs décisions. En somme, FLORAIDE ne donne pas un jugement définitif et indiscutable sur le fait qu'une plante soit nuisible ou pas. Par contre, il aide le décideur à s'interroger sur, par exemple, le choix d'une plante à introduire en horticulture, compte tenu de son potentiel de nuisance. L'horticulteur professionnel pourra donc intégrer dans sa prise de décision non seulement des facteurs économiques, mais aussi des facteurs écologiques, à savoir si sa décision aura une conséquence pour la préservation de la biodiversité ou l'accomplissement de certaines activités économiques.

FLORAIDE is a tool in the field of weeds based on a recent innovation in tools for decision support (rough-set). It requires the participation of experts: they make decisions (harmful, not harmful) on a number of plants with the help of credible scientific data; these decisions are then analyzed by the tool in terms of their consistency with the data, and then extrapolated to a larger set of plants. The tool has been run with 900 species of exotic plants now naturalized in Quebec, and more specifically with a test sample of 160 species. In 80% of cases, expert assessments (harmful, not harmful) are consistent with the classification made by the tool independently, which suggests that there is a great consistency in the decisions of experts given the data at their disposal. However, the tool also shows questionable choices: it can be invasive plants that experts do not consider harmful (e.g., daisy) or plants evaluated as harmful by experts but for which the tool cannot detect evidence in the data that the plants would be really damaging (e.g., periwinkle). Experts (and possibly decision-makers) are then asked to reassess their decisions. In conclusion, FLORAIDE does not give a final and indisputable judgment on the nuisance of a plant. However, it helps the decision maker to question, for example, the choice of a plant for horticulture, given its potential for harm. Therefore, the professional gardener will be able to incorporate in its decision both economic and ecological factors, and assess whether its decision will impact biodiversity preservation or the achievement of certain economic activities.

Les plans d'action sur la biodiversité dans une grande entreprise : étude de cas chez Holcim Canada

Biodiversity action plans for a large company: Holcim Canada case study

12 décembre 2012 – 14 h / *December 12, 2012 – 2:00 PM*

Conférencier / *Speaker*

Luc Robitaille

Directeur corporatif Environnement chez Holcim Canada
Président du Canadian Business and Biodiversity Council

Corporate Director Environment for Holcim Canada
Chair of the Canadian Business and Biodiversity Council

Téléphone / *Phone number*: (905) 532-3067
Courriel / *Email*: luc.robitaille@holcim.com

Biographie / *Biography*

Luc Robitaille est le directeur corporatif environnement depuis plus de 9 ans. Il a présidé le comité environnement de l'Association canadienne du ciment de 2006 à 2011. Il siège sur le conseil d'administration du Conseil patronal de l'environnement du Québec, sur le comité aviseur du Network for Business Sustainability et a été nommé récemment comme président du Canadian Business and Biodiversity Council. M. Robitaille a reçu son Bac en génie géologique de l'Université Laval et une maitrise en hydrogéologie de l'Université Wright State en Ohio. Avant de se joindre à Holcim, M. Robitaille a travaillé comme consultant pendant plus de 20 ans, en majorité dans le nord-est des États-Unis, au Québec et en Alberta. Chez Holcim, il gère les activités environnementales au sein de deux cimenteries, de plusieurs douzaines d'usines de béton, de nombreuses carrières et sablières et autres installations situées en majorité au Québec et en Ontario, mais aussi ailleurs au pays.

Luc Robitaille has been the Corporate Director of Environment for Holcim (Canada) Inc. for nine years. He has been the chair of the Environmental Committee of the Cement Association of Canada from 2006 to 2011. He has been on the Board of Director of the Conseil Patronal de l'Environnement du Quebec for the past 5 years. Mr Robitaille is also a member of the Leadership Council of the Network for Business Sustainability and was recently nominated as Chair of the Canadian Business and Biodiversity Council. Mr Robitaille received his BScA in geological engineering in 1981 from Laval University in Quebec City and subsequently his MSc in contaminant hydrogeology from Wright State University in Dayton, Ohio. Prior to joining Holcim, he worked for more than 20 years, mostly in the US Mid-Atlantic States, in Quebec and in north and west Africa. At Holcim (Canada) Inc., he heads the environmental activities for the company's two cement plants, and for its concrete plants, aggregate quarries and pits, asphalt plants, construction divisions and terminals located throughout Canada.

Résumé / *Abstract*

En 2007, Holcim s'est joint à l'Union Mondiale pour la Conservation de la Nature afin de développer un système de gestion de la biodiversité dans ses installations partout dans le monde. Dès 2013, toutes les carrières situées dans des zones à haute valeur au niveau de la biodiversité devront avoir mis en place un plan d'action spécifique aux conditions des sites et aux espèces menacées qui y sont présentes. Nous allons décrire la nature de ce système de gestion rigoureux, citer certains exemples de partenariats avec des organismes locaux au Québec et présenter notre vision des enjeux futurs pour une grande entreprise telle que Holcim Canada.

In 2007, Holcim Inc. joined the International Union for the Conservation of Nature to develop a system of biodiversity management in its worldwide facilities. From 2013, all quarries in areas of high value in terms of biodiversity will have implemented an action plan specific to site conditions and the endangered species present on the site. We will describe the nature of this strict management system, cite some examples of partnerships with local organizations in Quebec and our vision of the future challenges for such a large company like Holcim Inc.

DÉTERMINER LES INTERDÉPENDANCES DE VOTRE ORGANISATION AVEC LA BIODIVERSITÉ ET LES SERVICES ÉCOLOGIQUES

DETERMINING YOUR ORGANIZATION'S INTERDEPENDENCIES WITH BIODIVERSITY AND ECOSYSTEM SERVICES

Vers des outils pour mieux intégrer la biodiversité et les services écologiques dans les stratégies des entreprises du Québec

Toward tools to better integrate biodiversity and ecosystem services in business strategies for Quebec organizations

12 décembre 2012 – 15 h / *December 12, 2012 – 3:00 PM*

Conférencier / *Speaker*

Jean-Pierre Revéret

Professeur et co-titulaire de la Chaire internationale sur le cycle de vie
École des Sciences de la gestion, UQAM

Coordinator of the agri-environmental strategy of the UPA
Research and agricultural policy division
Farmers Producers Union

Téléphone / *Phone number*: (514) 987-3000 poste 6663
Courriel / *Email*: reveret.jean-pierre@uqam.ca

Biographie / *Biography*

Jean-Pierre Revéret est professeur à l'Université du Québec à Montréal (UQAM) depuis 1979. De 1993 à 1995, il a été Vice-Directeur de l'Académie Internationale de l'Environnement à Genève. Il a créé et dirigé le département de gestion de l'environnement de l'Université Senghor (Alexandrie, Égypte) de 1991 à 1993. Il est maintenant professeur au département de Stratégie, Responsabilité sociale et environnementale de l'école des sciences de la gestion de l'UQAM. Il est co-titulaire de la Chaire internationale sur le Cycle de vie (Polytechnique Montréal/UQAM). Le champ d'expertise de Jean-Pierre Revéret inclut la gestion et l'économie des ressources naturelles et de l'environnement, en particulier la biodiversité, les théories et la mise en œuvre du développement durable ; l'évaluation environnementale et la dimension socioéconomique de l'analyse de cycle de vie.

Jean-Pierre Revéret is a professor at the University of Quebec in Montreal (UQAM) since 1979. From 1993 to 1995, he was Vice-Director of the International Academy of the Environment in Geneva. He created the Department of Environmental Management (Senghor University – Alexandria, Egypt) and was its Director from 1991 to 1993. He is now a professor in the department of Strategy, Social and Environmental Responsibility of the School of Management Sciences, UQAM. He is co-holder of the International Chair in Life Cycle (Polytechnique Montreal/UQAM). The field of expertise of Jean-Pierre Revéret includes the management and conservation of natural resources and the environment, particularly biodiversity; theories and implementation of sustainable development; environmental assessment and socio-economic dimension of life cycle analysis.

Résumé / *Abstract*

Nous abordons ici le projet de bilan biodiversité des entreprises du Québec, piloté par le CSBQ, qui vise à connecter le milieu académique et les organisations (entreprises et municipalités) pour mieux intégrer la biodiversité et les services écosystémiques dans les stratégies de ces organisations. Dans une approche concertée, nous avons produit un bilan des connaissances dans ce domaine et identifié les actions comparables menées de par le monde, et organisé des focus groupes avec des acteurs des organisations visées au Québec. Sur cette base, nous avons développé un référentiel fondé sur un ensemble de principes, critères et indicateurs que nous allons présenter ici. Après cette première phase de conception de l'outil, le projet entre dans une deuxième phase durant laquelle il sera testé dans une variété de situations (entreprises de différents secteurs et différentes tailles, municipalités et autres).

We will talk about the Business and Biodiversity Assessment Project for Québec, a project led by the QCBS which seeks to connect the academic world and organizations (companies and municipalities) to better integrate biodiversity and ecosystem services in the strategies of these organizations. In a collaborative approach, we have produced a state of knowledge in this area and identified similar actions around the world. We also held focus groups with members of different organizations in Quebec. On this basis, we developed a framework based on a set of principles, criteria and indicators that we present here. After this first phase of tool design, the project will enter a second phase in which it will be tested in a variety of situations (companies from different sectors and sizes, municipalities and others).

PANEL DE DISCUSSION

DISCUSSION PANEL

Où en sommes-nous de l'intégration de la biodiversité et des services écologiques dans les stratégies des organisations dans l'optique d'un développement durable?	***Where are we with incorporating biodiversity and ecosystem services in organizations' strategies for a more a sustainable resource?***

12 décembre 2012 – 15 h 45 / *December 12, 2012 – 3:45 PM*

Panélistes / *Panelists*

Jean-Pierre Revéret	*Université du Québec à Montréal*
Michel Trommetter	*Institut national de la recherche agronomique*
Louis Ménard	*Union des producteurs agricoles*
Raymond Thibault	*Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie*
Coralie Deny	*Conseil régional de l'environnement de Montréal*
Bertrand Dumond	*Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec*
Luc Robitaille	*Holcim Canada*

LIST DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS

ALBERT	Arnaud	arnoalbert@gmail.com	Université de Montréal
Andriananjamanantsoa	(Tahiana) Herinandrianina Notahianjanahary	ratahx@yahoo.fr	Universite de Montreal
Angers	Bernard	bernard.angers@umontreal.ca	Université de Montréal
Arce	Sandra	sandra.arce.aured@nature-action.qc.ca	Nature-Action Québec
Archambault	Annie	annie.archambault@mail.mcgill.ca	Centre de la Biodiversité du Québec
Auclair	Marie-José	Mariejoseauclair@videotron.ca	Trebora Conseil
Auzel	Philippe	philippe.auzel@mcgill.ca	CSBQ
BABIN	Didier	didier.babin@cbd.int	Secretariat of the UN Convention on Biological Diversity
Beaulieu	Joanie	joanie.beaulieu@nature-action.qc.ca	Nature-Action Québec
Bell	Graham	graham.bell@mcgill.ca	McGill University
Bérard	Marie-Hélène	marie-helene.berard@ihqeds.ulaval.ca	Institut EDS, Université Laval
Bergeron	Hélène	helene.bergeron@cnrc-nrc.gc.ca	Regroupement des associations de lacs de St-Mathieu-du-Parc (RALSMP)
Besner	André	besner.andre@hydro.qc.ca	Hydro-Québec
Bisson	Marjolaine	judith.desilets@boucherville.ca	Ville de Boucherville
Blanchette	Maryse	milieu.aquatique@cara.qc.ca	Corporation de l'Aménagement de la Rivière l'Assomption (CARA)
Brammer	Jeremy	jeremy.brammer@mail.mcgill.ca	McGill University
Brousseau	Christian	christian.brousseau@gdg.ca	GDG Environnement
Brunet	Nicolas	nicolas.brunet@mcgill.ca	CSBQ
Buck	David	david.buck@briloon.org	Biodiversity Research Institute
Burgess	Magdalena	magdalena.burgess@mail.mcgill.ca	SCBD/Independent
Caron	Jean-Bernard	jcaron@rom.on.ca	Royal Ontario Museum
Carpentier	Sophie	sophie.o.carpentier@gmail.com	UQAM
Carrier	Jérôme	ntremblay@ville.levis.qc.ca	Ville de Lévis
Charest	René	charest.rene@sepaq.com	Parc national de Frontenac, Sépaq
Cognac	Isabelle	isabelle_412@hotmail.com	Université de Montréal
Corriveau	Carole	Carole.Corriveau@USherbrooke.ca	CUFE - Université de Sherbrooke
Courant	Sabrina	scourant@reseau-environnement.com	Réseau Environnement
Curau	Isabelle	isabelle.curau@optim-ressources.ca	Optim Ressources
Cuvillier	Anne-Isabelle	anneicuvillier@gmail.com	UQAM
Dabrowski	Alan	urban.ecoscapes@gmail.com	McGill
Dandois-Fafard	Maxine	mdandois@reseau-environnement.com	Réseau Environnement
Dargent	Felipe	felipe.dargent@mail.mcgill.ca	McGill University
d'Auteuil	Chantal	c.dauteuil@abq.qc.ca	Association des biologistes du Québec
de PATOUL	Daniel	daniel.depatoul@awex-montreal.com	Représentation économique et commerciale de Wallonie/Belgique
Deny	Coralie	cdeny@cremtl.qc.ca	Conseil régional de l'environnement de Montréal
Desfossés	Alyssa	alyssa.desfosses@umontreal.ca	Université de Montréal
Dubé	Robert	robert.dube@treboraconseil.com	Réseau Environnement / TREBORA Conseil
Dubuc Messier	Gabrielle	gabrielle.dubuc.messier@gmail.com	UQAM
Dumitru	Maria	maria.dumitru@mcgill.ca	McGill
Dumont	Bertrand	bd@dumont-editeur.com	Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec
Dupont	Stéphane	s.dupont@umontreal.ca	Centre sur la biodiversité de l'UdeM
Durand	François	durand.francois@hydro.qc.ca	Hydro-Québec
Eisenberg	Alexis	Eisenberg.alexis@rcgt.com	Raymond Chabot Grant Thornton
Elina	Helen	Helen.Elina@mcgill.ca	QCBS/McGill
Filotas	Elise	elise.filotas@gmail.com	UQAM

Fletcher	David	AHayek85@hotmail.com	Green Coalition-Coalition Verte
Forget	Marie-Claude	mforget@cmm.qc.ca	Communauté métropolitaine de Montréal
Fréchette	Alain	alain.frechette@yahoo.ca	Université du Québec à Montréal
Gagné	Caroline	cgagne@cre-o.qc.ca	Conférence régionale des élus de l'Outaouais
Ghai	Ria	ria.ghai@mail.mcgill.ca	McGill University
Giroux-Bougard	Xavier	xavier.giroux-bougard@mail.mcgill.ca	McGill University
Godmaire	Hélène	h.godmaire@videotron.ca	University of Saskatchewan
Gonzalez	Andrew	andrew.gonzalez@mcgill.ca	McGill University
Gonzalez	Eduardo	edusargas@hotmail.com	Groupe de recherche en écologie des tourbières Université Laval
Gray	Queenie	qzgray@hotmail.com	Concordia University
Gregory-Eaves	Irene	irene.gregory-eaves@mcgill.ca	McGill University
Guay	Genevieve	genevieve.guay.1@ulaval.ca	Université Laval
Guérin-Padilla	Patricia	pguerin@reseau-environnement.com	Réseau Environnement
Handa	Tanya	handa.ira_tanya@uqam.ca	UQÀM
Hum	Jennifer	registrar@oag-bvg.gc.ca	Office of the Auditor General of Canada
Jacinthe	Grégoire	charron.julie@gatineau.ca	Ville de Gatineau
Jewell	Mark Davidson	mark.jewell@usherbrooke.ca	Université de Sherbrooke
Joly	Martin	martin.joly@mddefp.gouv.qc.ca	Ministère deu Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs
Kerr	Jeremy	jkerr@uottawa.ca	University of Ottawa
KONG	MENGXUAN	cookykmx@gmail.com	University of Montreal
La Rue	André	alarue@ville.montreal.qc.ca	Ville de Montréal, arrondissement de Saint-Léonard
Laplante	Mario	mlaplante@reseau-environnement.com	Réseau Environnement
Larocque	Mathieu	mathieu.larocque@hotmail.com	UQAM
Larocque	Guillaume	guillaume.larocque@mcgill.ca	CSBQ
Lavoie	Claude	claude.lavoie@esad.ulaval.ca	Université Laval
Le François	Nathalie Rose	nle_francois@ville.montreal.qc.ca	Biodôme de Montréal
Lelièvre	Mélanie	melanie.lelievre@corridorappalachien.ca	Corridor appalachien
Lessard-Therrien	Malie	malie.lessard-therrien@mail.mcgill.ca	Université McGill
Limoges	Benoit	benoit.limoges@snclavalin.com	SNC-Lavalin Environnement
Low-Decarie	Etienne	etienne.low-decarie@mail.mcgill.ca	McGill University
Martins	Kyle	kyle.martins@mail.mcgill.ca	McGill University
Massicotte	Eve	evemassicotte.1@gmail.com	En recherche d'emploi
McQuaid	Natasha	natasha.mcquaid@gmail.com	Convention sur la Diversité Biologique
Mercier	Sophie	sophie.mercier@uqar.ca	UQAR
Michaud	Cyril	cyril.michaud@groupeageco.ca	Groupe AGÉCO
Mondor	Catherine	cmondor70@yahoo.ca	Fondation du Mont Saint-Bruno
Montiglio	Pierre-Olivier	montiglio.pierre-olivier@courrier.uqam.ca	UQAM
Morency	Tania	tmorency@credemontreal.qc.ca	CRÉ de Montréal
Morin	Audrée	audree.morin3@usherbrooke.ca	Université de Sherbrooke
Nenzen	Hedvig	hedvig.nenzen@gmail.com	Université du Québec à Rimouski
Ouyed	Mustapha	mouyed@golder.com	Réseau Environnement / Golder
Paré	Patrick	ppare@zoodegranby.com	Zoo de Granby
Pellerin-Catellier	Frédérique	frederiquecatellier@yahoo.ca	Nature Québec et Université de Montréal
Perron-Welch	Frederic	fperron@cisdl.org	Centre for International Sustainable Development Law
Pilotte	Mireille	pilotte@wilkinson.ca	New Millennium Iron Corp.
Rajotte Sauriol	Geneviève	grajottesauriol@reseau-environnement.com	Réseau Environnement
Revéret	Jean-Pierre	reveret.jean-pierre@uqam.ca	UQAM
Rioux Paquette	Sébastien	sebastien.riouxpaquette@gmail.com	CSBQ
Robitaille	Luc	luc.robitaille@holcim.com	Holcim Canada
Robitaille	Hugo	info@hemis.ca	Groupe Hémisphères
Rouisse	Lorraine	associa@aluminium.qc.ca	Association de l'aluminium du

			Canada
Roullé	Nathalie	nathalieroulle@yahoo.com	UQAM, Université Laval
Rousseau	Michel	info@rousseau-lefebvre.com	Groupe Rousseau Lefebvre
Roy	René	rene.roy@mail.mcgill.ca	McGill University
Roy LeFrançois	Joëlle	olga.hanichkovsky@ville.montreal.qc.ca	Ville de Montréal, Direction des grands parcs et du verdissement
Shorthouse	David	david.shorthouse@umontreal.ca	Université de Montréal / Canadensys
Siron	Robert	siron.robert@ouranos.ca	Ouranos
smith	andrew	andrew.d.smith.ca@gmail.com	uqam
St-Onge	Sébastien	info@vivreenville.org	Vivre en Ville
Suchorski	Alicia	alicia.suchorski@amec.com	AMEC
Tardif	Antoine	antoine.tardif@usherbrooke.ca	Université de Sherbrooke - INRA
Terrat	Yves	yves.terrat@umontreal.ca	université de Montréal/IRBV
Thibeault	Raymond	spbe@upa.qc.ca	Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie
Troche	Nadia	ntroche@sympatico.ca	TerraVie
Trommetter	Michel	mtrommetter@grenoble.inra.fr	UMR Gael INRA-UPMF
VASILE	COSMIN	cosmin.vasile@creca.qc.ca	CRECA
Vergriete	Yann	yannvergriete@ville.montreal.qc.ca	Ville de Montréal
White	Maxine	maxine.white@mail.mcgill.ca	McGill University
Winegardner	Amanda	amanda.winegardner@mail.mcgill.ca	McGill University
Yates	Matthew	yates@dal.ca	Concordia University
Ziegler	Jacob	zieglerjac@gmail.com	McGill
Ziter	Carly	carly.ziter@mail.mcgill.ca	McGill University

MERCI À NOS PARTENAIRES

PARTENAIRES DU CSBQ

Fonds de recherche Nature et technologies Québec

Université de Sherbrooke

McGill

UQAR Université du Québec à Rimouski

Université Concordia

UQÀM

espace pour la vie jardin botanique montréal

Université Bishop's

Université de Montréal

Université Laval

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada

PARTENAIRES DE Réseau Environnement

Grand partenaire

Biogénie

Partenaire stratégique

invessa assurances services financiers

Grand partenaire du 50e

Raymond Chabot Grant Thornton

PARTENAIRE DE L'ATELIER BIODIVERSITÉ

SNC•LAVALIN Environnement

EXPOSANTS

abq Association des biologistes du Québec

Université de Sherbrooke